

Movilidad entrante programa COMEXUS Fulbright- García Robles México 2023-2024: experiencias, aprendizaje y aportaciones de los asistentes de idioma

Dra. en Ed. Claudia Uribe Carrillo

Universidad Autónoma del Estado de México

Facultad de Contaduría y Administración

claudia_u2000@hotmail.com

Dr. René Lauro Sánchez Vértiz Ruiz

Universidad Autónoma del Estado de México

Facultad de Arquitectura y Diseño

rsvr2888@gmail.com

RESUMEN

La experiencia que adquiere una persona en el momento de vivir una movilidad académica internacional puede ser invaluable, tanto en lo personal, como en lo profesional. De acuerdo con diversos estudiosos de la movilidad, este tipo de programa dota al participante con habilidades sociocognitivas, facilita la sensibilidad a un mundo más abierto, entre otros. Dicho de otro modo, promueve aprendizajes que rebasan lo meramente académico. Si a eso le añadimos que esta experiencia no solo favorece al individuo participante del programa, sino también a la comunidad receptora, los resultados se tornan enriquecedores para ambas partes. El programa “Fulbright” para estudiantes de los EUA refiere que ofrece a sus participantes la oportunidad de ampliar sus perspectivas en cuanto al avance académico, profesional, así como a la interculturalidad. La presente investigación tiene como objetivo identificar experiencias y aprendizajes de los participantes -asistentes de profesores del idioma inglés- del programa COMEXUS Fulbright-García Robles en México, ciclo agosto 2023-mayo 2024, así como la posible contribución a la comunidad receptora, todo ello con la intención de incentivar una mayor promoción de este programa en la Universidad Autónoma del Estado de México, al reconocer el posible aporte académico y cultural que este podría ofrecer a su comunidad estudiantil.

Palabras clave: internacionalización, movilidad entrante, experiencias, competencias interculturales, aprendizaje de idioma.

ABSTRACT

The experience a person acquires once he/she lives an international academic mobility can be invaluable, both personally and professionally. According to various mobility theorists, this type of program provides the participant with socio-cognitive skills, sensitivity to a more open world, and other valuable competences. In

other words, programs like these promote learning that goes beyond the merely academic. Moreover, this experience not only favors the student participating in the program, but also the receiving community, resulting into an enriching multilateral exchange. The Fulbright U.S. Student Program states it offers its participants the opportunity to broaden their perspectives in terms of academic, professional, and intercultural advancement. The objective of this research is to identify some experiences and the acquired knowledge of the participants -English Teacher Assistants- of the COMEXUS Fulbright-Garcia Robles program in Mexico, August 2023-May 2024. In addition, the research recognizes the possible academic and cultural contribution to the host community in hopes of promoting the program at the Autonomous University of the State of Mexico.

Keywords: internationalization, incoming mobility, experiences, intercultural competences, language learning.

INTRODUCCIÓN

La educación en la internacionalización involucra una amplia gama de áreas y dimensiones. Este binomio ofrece al educando la posibilidad de potencializar sus conocimientos para un futuro desempeño global. En México, acercar a la Educación de todos los niveles a la internacionalización se presume una tarea casi utópica. Por lo contrario, realizar esfuerzos para promover un primer acercamiento a la internacionalización de los estudiantes mexicanos de los diferentes niveles educativos aproximándolos a recibirla en casa a través de la movilidad entrante, se percibe atrayente, más aún, podría llegar a impactar de alguna u otra forma a los discentes receptores, sembrando en ellos la inquietud para que en algún momento de sus vidas académicas continúen en el camino de la internacionalización, probablemente ya como participantes directos; una vez que identifiquen que este tipo de educación es decir, la internacional, los podría catapultar a una realidad de tipo global. "Entender y comunicarse efectivamente en inglés dota a niños y jóvenes de mayores oportunidades de aprendizaje". Estrategia Nacional de inglés (2017).

Hoy por hoy, la internacionalización va de la mano del conocimiento del idioma inglés y prácticamente no se podría comprender el uno sin el otro, salvo casos específicos. Dicho de otra manera, la *Lingua Franca* moderna facilita el contacto efectivo con la internacionalización, en este caso, con la educación internacional. Vale decir que la lengua inglesa es el medio para llegar a diferentes saberes del hombre contemporáneo, situando a la educación como la base de estos conocimientos, por ende, es casi imposible pensar en el acceso a la internacionalización careciendo del manejo de este idioma.

Esta investigación tiene como objeto identificar algunas de las experiencias y aprendizajes de los participantes en el programa COMEXUS Fulbright-García Robles en México, ciclo agosto 2023-mayo 2024

de la modalidad, *asistentes de profesores del idioma inglés*; así como sus posibles aportaciones a la comunidad receptora. Lo anterior, con miras a lograr una mayor promoción del programa en la Universidad Autónoma del Estado de México, toda vez que se identifique el posible aporte académico y cultural que esta movilidad podría ofrecer a su comunidad estudiantil.

MOVILIDAD ENTRANTE Y LA INTERNACIONALIZACIÓN DE LA COMUNIDAD RECEPTORA

“La internacionalización implica el acercamiento a otras culturas y, en consecuencia, a otros idiomas”.

Jocelyne Gacel- Ávila (1999).

La internacionalización de la Educación conlleva a que las instituciones distingan la importancia de la apertura y la universalidad dejando a un lado, lo cerrado y lo local. La internacionalización para el aprendizaje de un idioma en todos los niveles educativos es un reto que viene en relación directa con la movilidad estudiantil.

Diferentes gobiernos federales de México han acercado la intención de promover la importancia del aprendizaje del idioma inglés, subrayando la necesidad de una interculturalidad en este proceso. Tal es el caso de la gestión gubernamental Federal del 2017 que, a través de la Secretaría de Educación Pública, presentó el documento “Estrategia Nacional de inglés”, el cual pretendía justificar la importancia del aprendizaje de este idioma en los estudiantes mexicanos de todos los niveles, para ser partícipes de un mundo global.

“Entender y comunicarse efectivamente en inglés dota a niños y jóvenes de mayores oportunidades de aprendizaje...”

En un mundo en donde las Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC) y las redes sociales han roto los paradigmas de la generación y difusión de información, ser competente en el idioma inglés los convierte en participantes activos en conversaciones y diálogos globales”. SEP (2017).

Llevando la internacionalización al aula

La Institución Universitaria Visión de las Américas (2019), refiere que la *movilidad entrante* estudiantil es la llegada de estudiantes provenientes de otras instituciones nacionales o extranjeras a la propia institución..., para realizar actividades académicas o investigativas durante diferentes periodos.

Fulbright, el programa académico por excelencia de los Estados Unidos de Norteamérica, tiene una participación activa en nuestro país, ofrece servicios de asistente de profesor del inglés a través de la movilidad entrante de una parte de sus participantes. Este programa fue establecido en 1946 por el Senador William Fulbright, quien reconoció la excelencia y el potencial liderazgo, creando una beca cuyo acceso ha

sido a través de un riguroso proceso de selección. Su objetivo es promover un entendimiento bilateral entre países por medio de la educación y el intercambio cultural. Anualmente miles de estudiantes, investigadores y profesores participan, con presencia en más de 140 países alrededor del mundo.

Como referido en la página oficial de Fulbright COMEXUS (2024), en México, el programa lleva el nombre del Senador Fulbright y del mexicano ganador del Premio Nobel de la Paz Alfonso García Robles. Este es administrado por la Comisión para la educación y el intercambio cultural México-norteamericano, COMEXUS, el cual fue fundado en 1990 con motivo de un acuerdo bilateral entre ambos gobiernos. Desde sus inicios hace más de 35 años, más de 4000 participantes norteamericanos han sido beneficiados con la beca Fulbright-García Robles. En México el programa recibe a estudiantes graduados, profesores e investigadores. Asimismo, una de sus modalidades es la de asistente de profesores del idioma inglés, encaminada a apoyar al profesor de idioma en su quehacer profesional. Esta participación se lleva a cabo en los niveles de educación básica, media superior y superior del país.

A la luz de lo expuesto, una movilidad entrante con objetivos lingüísticos de tipo asistente de profesor del idioma inglés es una experiencia de *aprendizaje intercultural* que enriquece al participante de este programa y, ante todo, podría significar valor a quienes reciben esta asistencia. Vislumbrando el término de movilidad, la UNESCO (2006) la define de este modo: “la movilidad es adquirida por los individuos que viajan de un país a otro... Implica la adquisición de los conocimientos y competencias que van más allá de las fronteras nacionales”. Si a esto sumamos, como ya lo hemos mencionado, que este desplazamiento con objetivos específicos beneficia también a una comunidad receptora, estaríamos refiriéndonos a llevar la internacionalización al aula, lo que se traduce en un efecto conocido en el mundo de los negocios como *ganar-ganar*. Para Beelen & Jones (2018), la internacionalización de la educación sin desplazamiento físico, la interpretan como *la internacionalización en casa*, al integrar al currículo las *dimensiones internacional e intercultural* para un entorno de aprendizaje local.

Competencias comunicativas interculturales y el aprendizaje de un idioma

Antes de abordar con puntualidad el tema de la *interculturalidad*, es necesario identificar el significado de la palabra *competencia*, al ir una de la mano de la otra. “Una competencia es el conjunto de comportamientos socioafectivos y habilidades cognoscitivas..., que permiten llevar a cabo adecuadamente un desempeño, una función, una actividad o una tarea”. UNESCO (1999) en Argudín (2005). Las *dimensiones interculturales*, por otro lado, van encaminadas al desarrollo de las *competencias interculturales*. De acuerdo con Aneas (s.a.), las competencias interculturales son las habilidades cognitivas, afectivas y prácticas necesarias para desenvolverse eficazmente en un medio intercultural.

Refiere también que, el desarrollo de este tipo de competencias permite la interacción efectiva y justa entre los miembros del grupo.

De acuerdo con lo anterior, podemos señalar que los participantes del programa en cuestión estarían adquiriendo conocimientos y desarrollando competencias en un espacio cultural ajeno al suyo, *convirtiendo la experiencia* en una importante herramienta para su futuro profesional. Dicho de otro modo, la experiencia se convierte en un valor agregado para el estudiante en movilidad, al contar con los *elementos o dimensiones de la interculturalidad* y todo lo que esto conlleva.

Haciendo alusión a que esta investigación no solo se trata del participante Fulbright, sino también de una posible aportación al estudiante local, abordemos ahora el tema del *aprendizaje de la comunidad receptora*. Centrándonos en el *aprendizaje de un idioma y la interculturalidad*, estudiosos del tema han identificado que el aprendizaje de una lengua, referida a un entorno educativo se potencializa al encontrarse en un entorno intercultural. Dicho de otro modo, la suma de los elementos, aprendizaje del inglés más un ambiente comunicativo intercultural (académico), ofrecen como resultado un impacto positivo que se torna en significativo para la comunidad receptora.

La competencia comunicativa intercultural conocida como CCI, de acuerdo con Byram (2020), implica la capacidad de interactuar eficazmente en diversos contextos culturales, y va más allá de la gramática y el léxico; refiriendo con ello que se promueve un desarrollo de sensibilidad intercultural y de la habilidad para relacionarse de manera competente con personas de otras culturas.

METODOLOGÍA

Tipo de investigación

Debido a la naturaleza de la investigación corresponde a un estudio cualitativo, en cuanto a que se ocupa del estudio de los acontecimientos y enfoca su indagación en aquellos contextos tomados tal y como se encuentran. Para Le Compte (1995) mencionada en Rodríguez Gómez, G. et. al. (1996), la investigación cualitativa es “una categoría de diseños de investigación que extraen descripciones a partir de observaciones que adoptan la forma de entrevistas..., registros escritos de todo tipo...”.

Diseño de la investigación

El presente estudio es de tipo descriptivo, en el momento en el que se describe un comportamiento específico tal y como ocurre en el medio ambiente. Los estudios descriptivos pretenden dominar o ampliar

el conocimiento acerca del tema en cuestión. La herramienta utilizada para la recopilación de datos es por medio de la *encuesta*.

Población de estudio

Esta fue integrada por los participantes como asistentes de profesores de inglés pertenecientes al programa COMEXUS Fulbright-García Robles en México, ciclo agosto 2023-mayo 2024. La muestra estuvo integrada por 17 posgraduados de diferentes licenciaturas cada uno egresado de una universidad diferente de los Estados Unidos de Norteamérica.

Técnica de levantamiento de datos

La técnica para recabar los datos fue con la *encuesta* por medio de un cuestionario, la cual se realizó en un único momento poco antes de que los participantes concluyeran su movilidad. De acuerdo con diversos teóricos, esta técnica utiliza una serie de procedimientos estandarizados de investigación a través de los cuales se recopilan y analizan los datos de una población específica con el objetivo de explorar, predecir y explicar ciertas características del objeto de estudio.

Instrumento

Se aplicó una encuesta de elaboración propia a través de un *cuestionario* creado gracias al conocimiento adquirido por los autores a través de los años acerca de este tema, las dimensiones de las competencias interculturales. Asimismo, se incluyó una breve sección sobre la parte administrativa del programa y otra más relativa a sus datos personales. Lo anterior para la obtención de una mayor precisión en el análisis de la información. Un aspecto que se decidió omitir fue la solicitud de sus nombres, al considerar esta pregunta de carácter meramente personal.

El objetivo de este instrumento fue identificar algunas de las experiencias y aprendizajes de los participantes en el programa, así como, una posible aportación a la comunidad receptora. El cuestionario consta de 31 reactivos, basados en la escala de Lickert, preguntas dicotómicas y una pregunta abierta. El instrumento fue validado por dos jueces.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Resultados y su análisis

DATOS PERSONALES			
N.	PREGUNTA	RESULTADOS	ANÁLISIS
1	Edad	22: 5.9% 23: 47.1% 24: 17.6% 25: 11.8% 26: 5.9% 27: 5.9% 30: 5.9%	*3 de cada 4 encuestados tienen entre 23 y 25 años, en un patrón de adultos jóvenes abiertos a nuevas experiencias, a la vez que maduros en su formación. *Ni hay participantes menores a 22 años, ni mayores a 30.
2	Sexo	Femenino: 64.7% Masculino: 35.3%	*La participación femenina supera a la masculina. *Tal vez algún participante se identifica como no binario al responder a ambas opciones. La sumatoria no es de 100%, sino de 105.9% .
3	Nacionalidad	EUA: 94.1% Otros: 41.2%	*La sumatoria de 135.3% indica posibles casos de doble nacionalidad.
4	Ciudad Natal	Ames IA Ann Arbor MI Burlington VT Chattanooga TN Chester PA Chicago IL Hillsboro OR Los Ángeles CA New York NY Providence RI San Francisco CA Seattle WA Tampico Vincennes IN Wallingford Washington DC Waukesha WI	*Ningún participante nació en la misma ciudad, cuya distribución abarca casi todo el territorio de E.U.A. *No se puede afirmar que todos hayan nacido en los E.U.A., pues dos poblaciones que aparecen sin ubicación estatal tienen homónimos en otras partes del mundo: *Existe un Wallingford en Inglaterra y otro en Connecticut. *Existe un Tampico en Illinois y otro en Tamaulipas. *La convivencia entre participantes podría ampliar la visión de su propio país de origen.

5	Correo electrónico	@gmail: 77.7% de los @participantes @columbia.edu: 1 caso @yahoo: 1 caso @umich: 1 caso	*Sólo un participante tiene correo institucional de su país. Uno tiene correo de una institución mexicana. *El 77.7% emplea una dirección de gmail, tal vez debido a que a su edad aún no establecen nexos laborales sólidos con las instituciones de su país.
DATOS ACADÉMICOS			
N.	PREGUNTA	RESULTADOS	ANÁLISIS
6	Nombre de tu colegio/universidad	En Estados Unidos: 94.1% En México: 1 caso	*Ninguno de los participantes proviene de la misma institución. La distribución abarca un amplio territorio, con diversidades geográficas, climáticas y sociales, lo que refuerza la hipótesis de que la convivencia entre participantes también podría servir para ampliar la visión de su propio país de origen.
RESIDENCIA EN MÉXICO			
N.	PREGUNTA	RESULTADOS	ANÁLISIS
7	MANUTENCIÓN DURANTE TU ESTANCIA	-Solo la beca: 5.9% -Beca + manutención de mis padres: 23.5% -Beca + recursos personales: 88.2% -Beca + otros ingresos: 17.6%	*La sumatoria de 135% indica una combinación de opciones. *Casi todo participante añadió recursos personales para su manutención. *Una cuarta parte recibió apoyo de sus padres y sólo un encuestado se mantuvo exclusivamente con la beca.
8	ALOJAMIENTO	-Con familia: 17.6% -Con estudiantes: 5.9% -Apartamento rentado: 52.9% -Viví en pareja: 11.8% -Viví solo(a): 5.9% -Con personas de otras partes del mundo: 11.8% -Con connacionales: 17.6% -Con mexicanos: 41.2%	*La sumatoria de 164.7% indica combinación de opciones. *La mitad de los encuestados alquiló apartamentos; algunos vivieron con familias. *La falta de residencias institucionales para docentes foráneos obliga a su inmersión en la vida cotidiana local. *Casi la mitad de los participantes convivió con mexicanos y sólo uno vivió la experiencia en solitario.

DIMENSIONES

1) DIMENSIÓN ACADÉMICA

N.	PREGUNTA	RESULTADOS	ANÁLISIS
9	Nivel educativo en el que trabajé durante mi estancia	Medio Superior: 11.8% Licenciatura: 76.5% Resto (Nivel primaria, Tecnológico, Prácticas profesionales - intercambio de enseñanza de idioma: 11.7%	*Predomina el involucramiento en licenciaturas (3 de cada 4) seguido del nivel preparatoria. *Sólo un 12% se involucró en otros niveles. *Ninguno lo hizo en el nivel secundaria.
10	Aporté/facilité nuevos conocimientos a los alumnos mexicanos con quienes trabajé	Malo: 0% Regular: 5.9% Bueno: 52.9% Excelente: 41.2%	*La mitad de los participantes considera buena su aportación de conocimientos a los locales y 41,2% la califica como excelente. *Uno la considera regular y a nadie le pareció mala.
11	A partir de esta experiencia en México, me encuentro mejor preparado para enfrentar diferentes retos académicos y/o laborales	Malo: 0% Regular: 0% Bueno: 17.6% Excelente: 82.4%	*4 de cada 5 califica su estancia en México como una excelente preparación para futuros retos académicos o laborales; el resto, la califica como buena. *Ninguno la califica como regular o mala.
12	En lo académico, mi estancia ha respondido a mis expectativas	Malo: 11.8% Regular: 11.8% Bueno: 47.1% Excelente: 29.4%	*Menos de la tercera parte cubrió totalmente sus expectativas académicas. *La mitad lo hizo en buena medida y casi la cuarta parte las cubrió mal o a medias. *Parecería paradójico que estas respuestas contrasten con aquellas que consideran que su estancia fue fundamental como preparación a futuro, pero ello puede significar que hasta las malas experiencias sirven como aprendizaje.
13	Esta experiencia ha contribuido a mi formación académica/profesional (en lo general)	Malo: 0% Regular: 17.6% Bueno: 23.5% Excelente: 58.8%	*La mayoría considera que esta experiencia es una excelente o buena contribución a su formación académica; una minoría la califica como regular y nadie la considera mala.

14	Incrementé mi nivel del idioma español gracias a mi estancia en México	Malo: 5.9% Regular: 0% Bueno: 41.2% Excelente: 52.9%	*Con excepción de un caso, todos los demás consideran que incrementaron su nivel de español.
15	Durante mi estancia en este país, obtuve conocimientos nuevos, diferentes a los que ya tenía	Malo: 0% Regular: 11.8% Bueno: 23.5% Excelente: 64.7%	*88.1% de los encuestados adquirió nuevos conocimientos en buen o excelente nivel. *11.8% lo hizo en regular nivel. *Ninguno lo hizo en mal nivel.
16	Académicamente/profesionalmente, me siento afortunado con esta oportunidad	Malo: 5.8% Regular: 0% Bueno: 11.8% Excelente: 82.4%	*A esta pregunta de alto valor emocional, con una excepción, todos se consideran afortunados: 14 al máximo y 2 aceptablemente.

2) DIMENSIÓN SOCIOCULTURAL

N.	PREGUNTA	RESULTADOS	ANÁLISIS
17	Esta experiencia académica ha cambiado la percepción que tengo de México y su gente	Positivamente: 70.6% Negativamente: 0% Igual: 29.4%	*Ninguno tuvo una percepción negativa del país o la gente; la mayoría mejoró su percepción y algunos la mantuvieron sin cambios.
18	La experiencia con la gente mexicana con la que tuve contacto es:	Malo: 0% Regular: 11.8% Bueno: 17.6% Excelente: 70.6%	*Ninguno califica su experiencia como mala, aunque un 11.8% la evalúa como regular. *El resto, la califica como excelente o buena.
19	A partir de mi estancia en este país, mi idea sobre esta cultura es:	Malo: 0% Regular: 11.8% Bueno: 11.8% Excelente: 76.5%	*Con excepción de dos participantes, el resto tiene en alta estima la cultura local, predominando la máxima evaluación.
20	Participé/me involucré con la cultura/gente de este país	Malo: 0% Regular: 5.9% Bueno: 35.3% Excelente: 58.8%	*Poco más de la mitad se involucró plenamente, más de un tercio lo hizo buenamente y en un caso fue regular. *Ninguno lo consideró como malo.
21	La cultura mexicana atrajo mi atención	Malo: 0% Regular: 11.8%	*Salvo dos casos, la cultura mexicana atrajo su atención. *La inmensa mayoría lo hizo al máximo.

		Bueno: 11.8% Excelente: 76.5%	
22	En lo general mi estancia fue:	Malo: 5.9% Regular: 0% Bueno: 23.5% Excelente: 70.6%	*Un encuestado tuvo una mala estancia; el resto, la califica como excelente o buena.
23	Me gustaría volver a tener una experiencia académica en México	Sí: 58.8% No: 5.9% Tal vez: 35.3%	*Más de la mitad repetiría la experiencia en México. *Un tercio lo duda (no queda claro si tendrían como objetivo un segundo país, cerrar un ciclo formativo o por una mala experiencia). *Un encuestado no repetiría la experiencia.
24	Recomendaría a un connacional realizar una estancia académica en México	Sí: 94.1% No: 0% Tal vez: 5.9%	*Un encuestado dudaría recomendar una estancia en México, el resto, sí lo haría. *Ninguno se negaría a recomendarla.
25	Soy una persona diferente tras mi estancia en México	Sí: 88.2% No: 5.9% Tal vez: 5.9%	*Casi todos perciben cambios en su persona. *Uno de ellos no está seguro. *Uno no experimentó cambio alguno.
26	Me siento más sensible a comprender otras culturas	Malo: 0% Regular: 5.9% Bueno: 11.8% Excelente: 82.4%	*Salvo un caso, los demás se sienten sensibles a comprender culturas ajenas; la mayoría en máxima medida.

FACTOR ADMINISTRATIVO

N.	PREGUNTA	RESULTADOS	ANÁLISIS
27	Realicé muchos trámites para pertenecer al programa	Sí: 88.2% No: 5.9% Tal vez: 5.9%	*Salvo dos excepciones, casi todos consideran que los trámites son numerosos.
28	Fue difícil participar en este programa	Sí: 52.9% No: 23.5% Tal vez: 23.5%	*La mitad considera que fue difícil participar, a una cuarta parte le pareció sencillo y otro tanto no tomó partido.
29	Tuve algún problema con las cuestiones	Sí: 35.3% No: 64.7%	*La tercera parte tuvo problemas administrativos; el resto, no lo tuvo.

	administrativas del programa COMEXUS durante mi estancia en México		
30	Volvería a participar en un programa similar	Sí: 58.8% No: 5.9% Tal vez: 35.3%	*Un encuestado no volvería a participar en un programa similar. *Un tercio lo pensaría y el resto sí lo haría. No se sabe si el caso negativo se deba a una mala experiencia o a la decisión de cerrar un ciclo vital.

31	PREGUNTA ABIERTA Comparte brevemente tu mejor experiencia en este país (inglés o español)
	-Casi todos los encuestados se involucraron con la cultura local. -Varios encuestados respondieron que aprendieron sobre sí mismos, sobre su propio país y su familia. -Un encuestado comprendió que algunos conflictos familiares están relacionados a choques culturales. -Hubo encuestados que paliaron la nostalgia por su país de origen, con la convivencia con colegas, alumnos y con personas locales más allá del ámbito laboral. -Casi todos se sorprendieron con la hospitalidad local. -En varios casos se establecieron fuertes nexos con los vecinos. -Refieren que este programa genera aportaciones culturales fuera del ámbito escolar o laboral; asimismo, las respuestas parecen mostrar que los vecinos y amigos nuevos también aprendieron algo sobre la cultura de los visitantes. -En varios casos se puntualiza sobre los beneficios obtenidos por sus estudiantes: concursos, convivencia, colaboración y amistad, entre otros.

Fuente: Elaboración propia.

Análisis de los resultados

La encuesta aplicada a los asistentes de profesores del idioma inglés, por sus siglas en inglés; ETA “English Teacher Assistants” explora dos dimensiones: aspectos académicos, socioculturales y un factor, el administrativo. Todos los encuestados nacieron en ciudades distintas y todos egresaron de diferentes instituciones, lo cual refiere a una gran diversidad de realidades en su país de origen.

Las edades de los encuestados, la mayoría con 23 y 24 años de edad y ninguno fuera del rango de 22 a 30 años, apuntan a etapas de la vida en que es posible combinar una sólida capacidad de análisis con una gran adaptabilidad a situaciones novedosas o inesperadas. Los resultados de este trabajo confirman que los choques culturales pueden solucionarse mediante una mente abierta.

Llama la atención que la participación femenina predomine, aunque los medios de comunicación norteamericanos suelen mostrar a México como un país inseguro, especialmente para las mujeres.

Con una sola excepción, todos los “ETA” encuestados aportan recursos adicionales a sus becas, lo que presenta tanto desventajas, como ventajas: a la desventaja de no poder desplazarse por el país para conocerlo mejor, se contrapone la ventaja de que los asistentes no pueden aislarse y deben convivir con otras personas para reducir sus gastos.

Varias respuestas al cuestionario despiertan otras interrogantes que podrían ser de interés o utilidad para trabajos ulteriores. Como ejemplo, hubo quien no mejoró su nivel de español y hay quien menciona malas experiencias, que no se desahogaron en la pregunta abierta. Se trata de casos puntuales, pero podrían ser puntos de mejora. Por otra parte, la mayoría de los encuestados afirma que efectuaron trámites muy complicados para poder formar parte de este programa, sin especificarlos.

CONCLUSIONES

“Aquellas universidades que no den el paso hacia la internacionalización ocasionan un grave perjuicio a los estudiantes a quienes no se prepara adecuadamente para vivir y trabajar en un mundo complejo, interdependiente y multicultural”. Gacel-Ávila (1999).

Al final de la experiencia de intercambio, de alguna forma todos los involucrados obtienen algún beneficio: Los primeros son obvios y directos, como los asistentes que amplían sus conocimientos en el dominio de la lengua y su experiencia laboral, a la vez que amplifican su visión sobre México y el mundo, portándolos de regreso a su país. Asimismo, existe un importante beneficio hacia las instituciones y estudiantes mexicanos que conviven con adultos jóvenes que llegan del exterior con disposición para enseñar tanto su idioma, como sus usos y costumbres. Del mismo modo, hay beneficios indirectos y multidireccionales: varios encuestados mencionaron como experiencias remarcables la convivencia con las familias de acogida, con sus vecinos y otras personas ajenas al programa, pero que se incorporaron a su cotidianeidad. La falta de residencias universitarias en México para los visitantes extranjeros presenta al menos una ventaja: obligan a su total inmersión en la cultura y la realidad local.

Siempre los viajes amplían un panorama. Aunque el monto de la beca es limitado, algunos aportaron recursos adicionales para viajar por México, adquiriendo un mejor panorama sobre su complejidad y su cultura.

En los eventos de convivencia entre los “ETA”, que al ser todos oriundos de distintas ciudades e instituciones de los Estados Unidos, no sólo comparten sus experiencias en México, sino también pueden conocer más sobre su extenso y complejo país de origen.

Varios participantes afirman haber conocido más sobre sí mismos, tal vez debido a que estas experiencias permiten conocer los propios límites o capacidades. También hay quien identificó que sus propios problemas familiares no difieren mucho los observados aquí, concluyendo que éstos se pueden reducir comprendiendo las diferencias entre las personas.

En ese mismo tenor, aunque algunos cuantos afirman haber tenido alguna mala experiencia en México, ninguno disuadiría a otro compañero de realizar una estancia en este país, lo cual denota que la edad y apertura de los participantes permite comprender que, cuando se trata de aprender, hasta las malas experiencias pueden ser útiles.

Los asistentes de profesores de inglés estarían facilitando a los estudiantes locales un aprendizaje significativo al agregar al proceso de aprendizaje del idioma inglés la dimensión de competencia comunicativa intercultural (CCI). El intercambio que se crea entre ambas partes, los participantes de la movilidad entrante con este específico rol y los alumnos receptores de esta movilidad, supera lo mero académico operativo, resignificando los aprendizajes al agregar el trascendental factor cultura.

“El programa facilita el intercambio cultural a través de la interacción directa de forma individual en el aula, el campo, el hogar y en las tareas rutinarias, lo que permite al beneficiario apreciar los puntos de vista y creencias de los demás, la forma en que hacen las cosas y la forma en que piensan.” Fulbright (2024).

Dicho de otro modo, el programa Fulbright promueve diversos aprendizajes, rebasa los niveles meramente áulicos, aportando tanto a sus participantes como a los receptores, (alumnos y comunidad local en contacto con los participantes) con conocimientos, respeto por el otro, entendimiento de la otra cultura y de la propia, entre muchos otros significativos elementos.

A pesar de que la interculturalidad se dio en casa, es decir, sin movilidad alguna por parte del receptor del programa, este tipo de proyecto puede ser comprendido como una luz en el camino de la movilidad sin ser móvil.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Aneas, A. (s.a). *Competencia intercultural, concepto, efectos e implicaciones en el ejercicio de la ciudadanía*. Facultad de Pedagogía, Universidad de Barcelona, España. Revista Iberoamericana de Educación. ISSN: 1681-5653).

<https://rieoei.org/historico/deloslectores/920Aneas.PDF>

Argudín, Y. (2005). *Educación basada en competencias. Nociones y antecedentes*. Editorial Trillas. México.

Beelen, J., Jones, E. (2018). *Internationalization at Home*. In: *Encyclopedia of International Higher Education Systems and Institutions*. Springer, Dordrecht. https://doi.org/10.1007/978-94-017-9553-1_245-1

Byram, M. (2020). *Teaching and Assessing Intercultural Communicative competence: Revisited*. Multilingual matters.

Fulbright COMEXUS Becas Fulbright-Garcia Robles (2024).

<https://www.comexus.org.mx/index.php>

Fulbright U.S. Student Program. (2024).

<https://us.fulbrightonline.org/about/fulbright-us-student-program>

Gacel-Ávila, J. (1999). *Internacionalización de la Educación Superior en América Latina y el Caribe – Reflexiones y Lineamientos*. Editorial Gráfica Nueva de Occidente, Guadalajara.

Institución Universitaria Visión de las Américas. (2019). *Movilidad entrante de estudiantes*.

<https://internacionalizacion.uam.edu.co/>

Rodríguez Gómez, G., et. al. (1996). *Metodología de la Investigación Cualitativa*. Ediciones Aljibe. Málaga.

Secretaría de Educación Pública. (2017). *Estrategia Nacional de inglés. Estrategia nacional para el fortalecimiento de la enseñanza del inglés*. Consultado:

https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/289658/Mexico_en_Ingle_s_DIGITAL.pdf

UNESCO (2006). *Global Education Digest 2006*, UIS, Montreal, Canada, URL

<https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000145753.locale=es>